

भारत का राजपत्र

The Gazette of India

प्रसाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 207] नई दिल्ली, बुधवार, विसम्बर 23, 1970/पौष 2, 1892

No. 207] NEW DELHI, WEDNESDAY, DECEMBER 23, 1970/PAUSA 27, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या की जाती है जिससे कि यह प्राप्तग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 23rd December 1970

SUBJECT.—Issue of Import Licences for Steel to Actual Users.

No. 184-ITC(PN)/70.—Attention is invited to Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 140-ITC(PN)/70, dated September 11, 1970 as amended vide Public Notice No. 161-ITC(PN)/70 dated 3rd November, 1970. It is clarified that a unit can submit an application under the said Public Notice either under paragraph 2 or under paragraph 5 thereof, but not under both. In other words, exporting units can apply for import of 50 per cent of their actual consumption of steel items during 1969-70 (in terms of para 2 of the Public Notice) or for the full quantum of steel required for export production against firm export commitments.

2. Those who have already submitted applications under both paragraphs will be allowed import facilities against the provisions made under either of paragraph (2) or paragraph (5) of the above said Public Notice at their choice.

R. J. REBELLO,
Chief Controller of Imports and Exports.

विदेश व्यापार मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 23 विसम्बर, 1970

विषय : वास्तविक उपभोक्ताओं को इस्पात के लिए आयात साइसेंस जारी करना

सं. 184-प्राई. टो. सो. सो. (पी एन)/70:—विदेश व्यापार मंत्रालय की यथा-संशोधित सार्वजनिक सूचना सं. 140-आई टी सी (पी एन)/70 दिनांक 11 सितम्बर, 1970 द्वारा सार्वजनिक सूचना संख्या 161 आई टी सी (पी एन)/70 दिनांक 3-11-1970 की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है। यह स्पष्ट कर दिया जाता है कि एक एक या तो उक्त सार्वजनिक सूचना के अन्तर्गत की कंडिका 2 के अन्तर्गत या उसकी कंडिका 5 के अन्तर्गत आवेदन-पत्र जमा कर स ते हैं, किन्तु दोनों के अन्तर्गत नहीं। दूसरे पद्धतों में, नियंत्रित एकक 1969-70 (सार्वजनिक सूचना की कंडिका 2 की शर्तों के अनुसार) के दौरान की इस्पात मर्दों के आपने वास्तविक उपभोग के 50 प्रतिशत तक के आयात के लिए या फर्म निर्यात व्यवस्थाओं के अनुसार आयात सुधारणाएँ दी जायेंगी।

2. वे जिन्होंने दोनों कंडिकाओं के अन्तर्गत आवेदन पत्र पहले ही जमा कर दिये हैं, उन्हें उनकी इच्छा पर, ऊपर उल्लिखित सार्वजनिक सूचना की कंडिका 2 या 5 किसी के अन्तर्गत की गई व्यवस्थाओं के अनुसार आयात सुधारणाएँ दी जायेंगी।

आर० ज० रबेलो,
मुख्य नियंत्रक आयात-निर्यात।